

SPRACHEN UND LEBENSWELTEN

Studien zur kulturwissenschaftlich-interkulturellen Linguistik

1

Veronika Elisabeth Künkel – Silvia Bonacchi

Daniel Hugo Rellstab – Jörg Roche

Gesine Lenore Schiewer – Joachim Warmbold (Hrsg.)

Linguistik der Interkulturalität

Dimensionen eines interdisziplinären Forschungsfeldes

Ergon

Veronika Elisabeth Künkel – Silvia Bonacchi
Daniel Hugo Rellstab – Jörg Roche
Gesine Lenore Schiewer – Joachim Warmbold (Hrsg.)

Linguistik der Interkulturalität

SPRACHEN UND LEBENSWELTEN

STUDIEN ZUR KULTURWISSENSCHAFTLICH-
INTERKULTURELLEN LINGUISTIK

Herausgegeben

von

Silvia Bonacchi, Daniel Hugo Rellstab, Jörg Roche,
Gesine Lenore Schiewer, Joachim Warmbold

BAND 1

ERGON VERLAG

Veronika Elisabeth Künkel – Silvia Bonacchi
Daniel Hugo Rellstab – Jörg Roche
Gesine Lenore Schiewer – Joachim Warmbold (Hrsg.)

Linguistik der Interkulturalität

Dimensionen eines
interdisziplinären Forschungsfeldes

ERGON VERLAG

Diese Publikation wurde gefördert mit Mitteln des Open-Access-Förderprogramms
der Pädagogischen Hochschule Schwäbisch Gmünd.

Die Deutsche Nationalbibliothek verzeichnet diese Publikation in
der Deutschen Nationalbibliografie; detaillierte bibliografische
Daten sind im Internet über <http://dnb.d-nb.de> abrufbar.

1. Auflage 2024

© Die Autor:innen

Publiziert von

Ergon – ein Verlag in der Nomos Verlagsgesellschaft mbH & Co. KG
Waldseestraße 3–5 | 76530 Baden-Baden
www.ergon-verlag.de

Gesamtherstellung:

Nomos Verlagsgesellschaft mbH & Co. KG
Waldseestraße 3–5 | 76530 Baden-Baden

Umschlaggestaltung: Jan von Hugo

ISBN (Print): 978-3-98740-086-5

ISBN (ePDF): 978-3-98740-087-2

DOI: <https://doi.org/10.5771/9783987400872>



Dieses Werk ist lizenziert unter einer Creative Commons Namensnennung
4.0 International Lizenz.

Inhalt

<i>Gesine Lenore Schiewer, Silvia Bonacchi, Daniel Hugo Rellstab, Jörg Roche, Joachim Warmbold, Veronika Elisabeth Künkel</i>	
<i>Sprachen und Lebenswelten. Studien zur kulturwissenschaftlich- interkulturellen Linguistik. Einleitung in die Reihe</i>	7
<i>Veronika Elisabeth Künkel, Gesine Lenore Schiewer, Silvia Bonacchi, Daniel Hugo Rellstab, Jörg Roche, Joachim Warmbold</i>	
<i>Linguistik der Interkulturalität. Dimensionen eines interdisziplinären Forschungsfeldes. Einleitung in den Band</i>	19
I. Auftakt: Traditionslinien und aktuelle Zugänge der Interkulturellen Linguistik	
<i>Marek Cieszkowski</i>	
<i>Sprache als polare Struktur zwischen Schöpfung und Entwicklung. Kulturelle Grundlagen einer Philosophie der Sprache bei Karl Vossler</i>	31
<i>Yonatan Mendel</i>	
<i>Arabic in German? The German Origins of Arabic Instruction in Israel</i>	49
<i>Waldemar Czachur</i>	
<i>Linguistische Erinnerungsforschung. Eine theoretische Verortung</i>	67
<i>Mohcine Ait Ramdan</i>	
<i>Lexikalische Bedeutung zwischen universeller Prägung und kultureller Varianz</i>	99
<i>Veronika Elisabeth Künkel</i>	
<i>Brennpunkte der Verflechtung von Sprache und Kultur. Parameter einer Theorie kommunikativen Handelns und ihre Perspektiven für eine Linguistik der Interkulturalität</i>	125

II. Schlaglichter: Interkulturell-linguistische Perspektiven auf Sprache und Kontexte ihrer Vermittlung

- Laura Lemarque/Ferran Suñer/Françoise Gallez/Manon Hermann*
Multimodale Metaphern in der Werbung: Der Einfluss von individuellen und soziokulturellen Faktoren auf die Wahrnehmung von Humor 159

- Björn Laser*
Juxtaposed: Comics als Verhandlungsräume von Mehrsprachigkeit 183

- Silvia Bonacchi*
„Antworten Sie, Professor!“ Fremdsprachliche (Un)höflichkeitskompetenz im universitären Fremdsprachenunterricht 215

- Daniel Hugo Rellstab*
Sprachenlernen und Spracherhalt geflüchteter Kinder und Jugendlicher in Berlin – die Perspektive der Mütter 235

III. Akademische Selbstbetrachtungen oder: Wie interkulturell ist die kulturwissenschaftlich-interkulturelle Linguistik?

- Jörg Roche*
Wissenschaftssprachen als Kapital – Überlegungen zu einer pragmatischen Sprachenpolitik an deutschen Hochschulen 263

- Giulia Pelillo-Hestermeyer*
Undoing (B)Orders: Der Beitrag einer kulturwissenschaftlichen Linguistik zur Stärkung transkultureller Zugehörigkeiten und Wissensräume 283

- Gesine Lenore Schiewer*
Philologische Rationalität, Pluralität. Von der Mehrsprachigkeit zur Weltbürgerschaft? 307